The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 5 TUESDAY, JANUARY 22, 1985 TORONTO, ONT.

Surrey H.S. Nisei grads 1935-1942

By Dr. MIKE HOSHIKO

In 1942, at the time of the evacuation, Surrey municipality consisted of some 80,000 acres and had a little more than 11,500 total population. The kids were bused to the one and only Surrey High School. The best determination of the number of Japanese families living in Surrey at that time is 69 and in the adjoining municipality of Delta had about 41 families.

The dividing line was Scott Road, those living on the west side were in Delta but some of the kids went to Surrey High School. If the average number of children in the family was 3 the total Nisei population of Surrey and Delta combined would be about 330 and only a few Nisei were old enough for high school. Two or three older ones like *George Tamaki,* who lived in Delta or Surrey before 1935, went to high school in New Westminister or elsewhere.

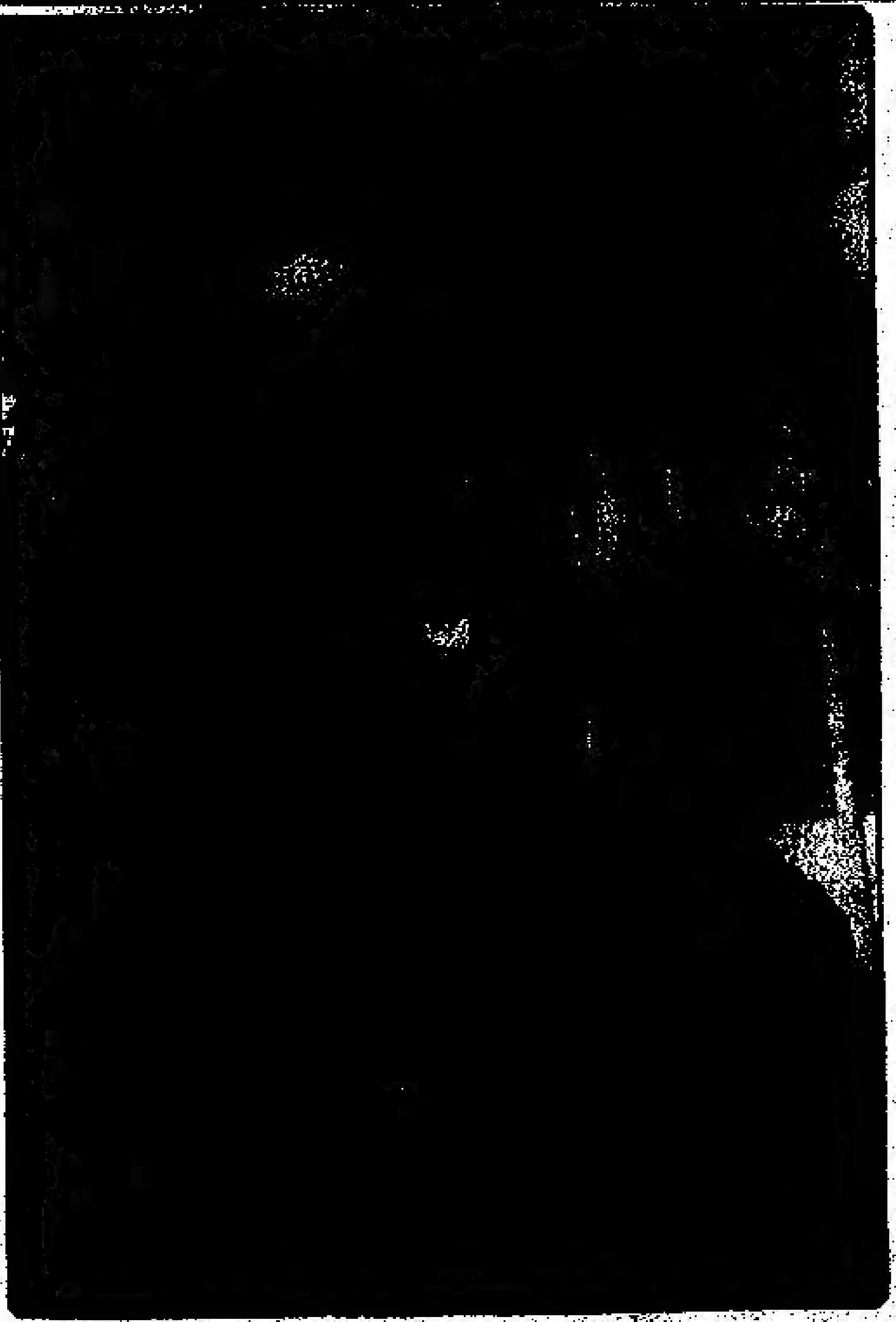
Surrey High School's first graduating class was in 1920 and consisted only of two students.

It was not until 1935 that the first Nisei, *Tsuro Ente,* graduated from Surrey High School. In the following year 1936, *Umi Maye* was the first Nisei girl and the only Nisei to graduate the year.

The *Naganobu* family was living in Surrey in the thirties and *Harry Naganobu* was reported as graduating in 1927 from Duke of Cannaught High School in Surrey by Roy Ito. However, that High School was not located in Surrey. Harry's brother *Cyril* graduated from Surrey High School in 1937. He used to go fishing along with his brothers and father. He was considered to be a big wheel at school because he was one of the few kids who drove a car to school and was the class editor, treasurer of the aero club, secretary-treasurer of Hy-Y Club, tall for a Nisei, dressed nicely and also was popular with the girls. The family evacuated into the Interior of B.C. and settled at Chase, Cyril, with his brother Dick, operated a garage. He died young in the early 1960's.

In the same graduating class of 1937 was *Kaoru Kayo Nakamura* who later changed his name to Yamamoto. A

(Continued on page 2)



Dr. David Suzuki and daughter, Severn

Science and Responsibility

BY DAVID SUZUKI

My daughter Severn is four-and-a-half years old. When I was her age, television had not yet been invented; there were no transatlantic telephones; no man-made object had escaped the pull of gravity. My childhood world was devoid of nuclear energy, computers, oral contraceptives, plastic, organ transplants, antibiotics, tranquilizers, lasers and transistors. Each of these discoveries and many more have transformed society and rendered the world of my youth obsolete.

What will Severn's world be like--when she reaches adulthood in the year 2000? She will take for granted the opportunity to work in outer space, perhaps to live in a giant satellite or a colony on the moon. She will be able to talk to intelligent computers, grow new organs or even a twin, communicate with extraterrestrial intelligence and live in a world of controlled weather, more weapons and more pollution.

Now, in the fateful year of 1984, we see that science — when applied by industry, medicine and the military — dominates every aspect of our lives. We cannot go to any part of the planet without using the products or encountering the debris of science and technology. We take for granted the steady outpouring of new devices for our convenience — copying machines, pocket calculators, cars that talk, video cassette records, amniocentesis. High above the Arctic Circle in Pond Inlet, I was astonished to see fresh fruit in the stores and satellite-transmitted television in the homes; at the edge of the Kalahari desert in Botswana, I met hunter-gatherer bushmen carrying transistor radios; and in the heart of China, I was able to direct dial a telephone call to my wife in Vancouver. It is truly remarkable how far science and technology reach.

But history informs us that no technology is without its cost. Even penicillin, one of the greatest discoveries of all time, has indirectly resulted in the deaths of tens of thousands of people carrying highly drug-resistant strains of bacteria selected by excessive use of penicillin. Potential hazards become greater when science is applied primarily for short-term

(Continued on page 2)

First Nikkei astronaut's flight on Jan. 23 will have media ban for security

CAPE CANAVERAL — News coverage of military shuttle missions, including Discovery's flight this month with Sansei Air Force Major Ellison Onizuka as part of the crew, to ferry a secret Air Force payload into orbit, will be severely limited to protect national security, officials said recently.

Discovery is scheduled to blast off Jan. 23, but under an agreement between NASA and th Air Force, the exact launch time will not be revealed to prevent Russian ground stations from tracking the shuttle and its sensitive satellite payload.

In addition to Onizuka, the Discovery will be manned by Navy Capt. Thomas Ken Mattingly, Air Force Lt. Col. Loren Shriver, Marine Corp Major James Buchli and Air Force Major Gary Payton, the first of 25 Defense Department shuttle flyers.

"We are working to deny our adversaries any information that might reveal the identity or missions of our DOD payloads," said chief Air Force spokesman Gen. Richard Abel, who admonished reporters at a news conference not to speculate on the nature of Discovery's payload.

"Any reduction of the value and effectiveness of our space systems could have a severe impact on our national security," he said.

Discovery's flight will mark the first time in history of America's space program that a manned mission has been fully classified.

Abel said discovery will blast off sometimes between 6:15 p.m. and 9:15 p.m. GMT on Jan. 23.

War displaced Japanese from China look for relatives

TOKYO, — A group of 45 Japanese, who as children were left behind in China at the end of World War II, left here for Peking recently after two weeks of interviews with likely relatives led to 21 family reunions.

The group, the sixth of its kind, arrived in Japan under a relative-search campaign organized by the Japanese and Chinese governments in 1981.

The "orphans," estimated to number 2,000, are the product of Japan's colonization of Manchuria between 1937 and 1945. Many Japanese settlers either lost track of their children or left their infants behind when they returned to Japan during the closing days of the war.

To date, 352 people have visited Japan under the program, sponsored in Japan by the Ministry of Health and Welfare, and 193 have found relatives here.

First J.C. religious leader awarded Order of Canada

LETHBRIDGE, Alta. — The Rev. Y. Kawamura, a pioneer minister of Canada's Buddhist Church in Southern Alberta, has been appointed to the Order of Canada. He is the first Japanese Canadian religious leader appointed to this honor.

The Rev. Kawamura was one of the leaders responsible for the creation of Lethbridge's famous Nikka Yuko Gardens. He will be officially awarded the medal from Governor General Jeanne Sauve on April 10th in Ottawa.

Suzuki . . .

(Continued from page 1)

profit or destructive power in weapons. It is an unfortunate fact that most scientists in the world conduct research for the military and private industry. I have no quarrel with the need for military defence and weapons, nor with the profit incentive for business. What I do believe is that in the best interests of the general public and the long-term health of the environment, the priorities of profit or power must be weighed against their potential impact. And where the answer is that "we don't know what the societal or environmental effect will be," then common sense ought to err on the side of prudence.

If the lay public is to have a voice in shaping the future that lies ahead and to express concerns, hopes or needs for new technologies, they must have a familiarity with scientific issues. I don't think everyone has to become a trained scientist; first and foremost, we must not regard science as too esoteric or difficult to be understood. We have to take science seriously as an important fact of our lives and a major force shaping the future world of our children. For over 22 years, I have been using the electronic media of television and radio to demystify science, to show that scientists are fallible human beings like everyone else, to make scientific discovery relevant. I hope these programs have provided, in pallatable doses, exposure to the excitement of science and its effects on our daily lives.

Hoshiko . . .

(Continued from page 1)

retired carpenter he now lives in Calgary.

In 1938 there were four Nisei graduates. *Kimimichi Doug Arai, Tamaye Furutani* who lived on Horel Rd., so probably was technically a Delta resident, *George Nishioka* and *Erma Watanabe (Ikeno). Doug Arai* barely graduated from UBC in chemistry because of the chaotic uncertanties during the evacuation turmoil. He is now a chemist and lives in Mississauga. *Erma Watanabe* lost her father during her last year of high school and therefore her younger sister didn't start until the following year. Now a housewife she lives in Mississauga close to Doug. *George Nishioka,* after a long struggle to overcome prejudice to get into med school; finally did so at the University of Michigan and now is a physician in California.

In the class of 1939 were *Juko Otsuki* who lived on Scott Rd. probably on the Delta side, *Sumio Tsukishima, Kaye Tekenaka* (Kusano), probably a Delta resident also and myself. *Juko Otsuki* went to UBC, Manitoba, and Toronto but couldn't get into med school. After doing grad work in physics he worked in Toronto and eventually moved to the Boston area and now works in Florida, near Disney World. *Sumio Tsukishima* evacuated to a sugar beet farm in Alberta studied diesel mechanics, opbrated a Dairy queen franchise in Prince George, and now is bookkeeper at the post office there. He probably was the smartest Nisei to graduate from Surrey High School. *Kay Takenaka* lives in Winnipeg and makes out the payroll for the School System. Until he died a respected principal, she used to make the check out for Bertil Larson, who was our old math teacher from Surrey High School days. He used to come into our class with a big hang-over and would send one of the boys who had a bike to the local drug store for a bottle of pepto-bismol. He was described in the school annual as "always getting in and out of scrapes, and admits that he has a fear of policemen" but he was a nice guy.

Class of 1940 had *Hideaki Bob Hikida, Kenro Nagasaki, Teiko Arai* and *Lucy Tsumura.* The class of 1941 had *Hideo Takahashi, Harry Osaka, Roy Honda, Tom Inouye, George Osaka, Walter Tsumura, Hilda Watanabe (Naruse), Yoshiko Hirose, Mary Ohori,* and *Yoshiye Ikeda. Bob Hikida* works for the Campbell Soup Co. lives in Davis, Calif. but travels to many South American countries on company assignments. *George Hirasawa* used to sex chicks until his eyes gave out. Now he is a salesman for a feed company and lives in Hamilton. *Mas Sunada* farms near Raymond and a few years back had bypass surgery. He, like his father, is active in civic affairs an the Buddhist Church. *Walt Tsumura* was associated with his older brother Albert, who didn't go to high school, in the lumber business in Lillooet and now lives in Vancouver as does his sister Lucy. *Hilda Watanabe,* Irma's younger sister, lives in Dundas. *Mas Sunada's* older brother Ken attended Surrey High School but dropped out. He died in Alberta about 10 years ago.

I am not sure how many of the class of 1942 actually graduated from Surrey High School. So according to available information in a span of 8 years starting with the first Nisei to graduate in 1935 to evacuation, there was a potential total of 27 who could have graduated. Now all these Niseis would be in their 60's and *so 1985 may be the year to think about reunion, renewal, retirement and redress.*

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0344
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

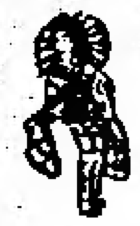
CLASSIFIED

WANTED
SUSHI CHEF or trainee.
(We will train you.)
CALL Sasaya 487-3508

MLS
BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

WINTER SEAT SALE
• TORONTO/VANCOUVER return FROM $299.00
• TORONTO/LOS ANGELES return FROM $329.00
• IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN
Spring 1985, April 7th Departure
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN - 6 DAYS A WEEK Wed.: closed.
永田 商店

JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

Minikins
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Big Fish Market

UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackerel
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Toronto Buddhist Church

918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5

Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa

SUNDAY, JANUARY 27, 1985

Hoonko in memory of Shinran Shonin 8:00 p.m.

10:30 a.m. Children's Service & Dharma Classes

11:00 a.m. English Service

1:00 p.m. Japanese Service

(Hoonko Eve on Jan. 26, 1985)

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION

ANGLICAN CHURCH

HOWLAND AT BARTON STREETS

Church School & Family Worship 11:30 a.m.

TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557

REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Saturday 9:30 a.m. – Bible Study

11:00 a.m. – Worship Preaching Service

19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740

ALL WELCOME

Toronto Japanese Gospel Church

BROADVIEW AT SIMPSON AVE

CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.

Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.

Friday Youth Group

Pastor: Stan Yokota, 265-3386,

Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1688

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School

on Sundays at 10:30 a.m.

662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE

1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633

Video Tapes Rental from $4.00 per week

FALL SCHEDULE —

Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

TOM'S TELEVISION

1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO

759-1583

RCA SALES & SERVICE Zenith

TOM S. IWAMOTO

When Buying Or Selling A Home

Call KEN HORI

K. HORI REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres., Scarboro, Ontario

Telephone: 431-9191

HIRO ALUMINUM & HOME IMPROVEMENT

Tel. 767-6372

Siding; Doors; Thermal Windows

And also Patio Doors.

ALCAN AUTHORIZED DEALER

OK sought for Japan cancer drug

TOKYO. — A new promising anti-cancer agent may hit the market shortly.

Mitsubishi Petrochemical and Japan Pharmaceutical Development companies are about to start their joint research on the agent considered to be providing effective treatment for cancers, Mitsubishi officials said.

They will probably seek permission to make and sell the drug in three years.

As their first joint undertaking, the companies are trying to develop technology to cultivate in huge quantities the anti-cancer human monoclonal antibody, they said.

The substance is based on a human-to-human hybridomer obtained by combining human cells with the lymphocyte of patients suffering from cancer.

Patients can obtain a large dosage of the agent without developing an allergic reaction often seen in the case of agents based on a mouse-produced antibody, they said.

As opposed to conventional anti-cancer agents which destroy cancerous as well as normal cells, the human monoclonal antibody strikes only target cells and thus has no harmful side effects in patients, the officials said.

Japan Pharmaceutical's research laboratory chief, Dr. Hideaki Hagiwara, has developed what is claimed to be a unique process to cultivate the antibody in collaboration with American researchers at the University of California.

The university will soon start extensive clinical tests on patients to determine its effects against cancers, they said.

The joint research will continue for two years, with experts from the companies trying to increase the anti-cancer effectiveness of the agent, raise the production capacity and lower its cost.

All Canada Headquarters

Shitoryu Itosukai Karate Dojo

3751 Bloor St. West

(Westwood Theatre Plaza)

Phone 233-3478

affiliated F.A.J.K.O.

Federation of All Japan Karate Organizations recognized by Japan Govt.

Eastern Toronto Headquarters

J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo

123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

A tribute by Author Michi Weglyn

Dear Editor:

The friendship of Dennis A. Roland, who passed away on Dec. 18/84, was one of the most precious gifts of my lifetime. He was the finest example of an American, true to our highest ideals, and I will greatly miss him, as will many others in all parts of this world.

Dennis was a retired merchant marine officer, with eight years of active duty in the U.S. Navy, retiring with the rank of Lieutenant Commander. But readers of the "Pacific Citizen" and other Nikkei vernaculars are likely to recall the name of Dennis Roland as belonging to a former POW of the Japanese, who worked on the Burmese-Thai "Death Railroad" where some 100,000 are said to have perished. Yet his abiding love for all humankind remarkably prevailed through this living hell, which he survived weighing 88 pounds. And the rest of his life was spent preaching compassion and understanding for those who had once been his captors and tormentors. To the end, in letters-to-editors, on radio talk shows, and in lectures and news interviews during and after his River Kwai and Hiroshima/Nagasaki pilgrimages, Dennis kept insisting that "our captors had very little and we, a little less," that "we shared the same hardships, and death did not know the difference between captor and captive." It was characteristic of this gentle, peace-loving soul that, instead, Dennis begged the *Japanese to forgive America* for what he called "the asinine bombings of Hiroshima and Nagasaki, cities crowded with innocent civilians."

At one point, Dennis had also ended up as a POW of the Germans. He was then 2nd officer of Sawokla, a merchant ship sunk in the Indian Ocean by a German surface raider, the "H.K. Michel." After the Michel picked up survivors from the Sawokla, it was fortunate for the 38 POWs eventually held by the Michel that Dennis became their spokesman. A deep mutual repect developed between Dennis and the captain of the German raider, Captain Ruckteschell, a "deeply religious and honorable man — not a Nazi," in Dennis' words. Dennis, like the Captain, believed in the Brotherhood of the Sea; and officers and even the crew of the Michel ended up being touched by the humaneness of an American who held no hate and could transcend malice and feel a kinship with those who were then his enemies.

Remarkable as it may sound, the survivors of the Michel crew held, on June 15, 1984, a reunion in Bietigheim, West Germany and autographed a beautiful certificate honoring Dennis in a "salute to our involuntary shipmate." Truly a fitting tribute from former "enemies" who had never forgotten, and indeed had come to love and respect, this extraordinary and great American.

Michi Weglyn,

957 Park Avenue
New York, New York 10028
December 20, 1984

CONSUMERS UPHOSTERY

1062 Coxwell Street

Toronto, Ontario

RECOVER SOFAS, CHAIRS

OFFICE FURNITURE, ETC.

Call: 424-4111

9:00 a.m. to 4:30 p.m.

Evenings call: 421-7388

S. Nagasuye

Enjoy a typical Japanese home atmosphere

Drop in for our tatami-room ozashiki

OSAKA HOUSE

Known as "Oishi Japanese Ryori"

Licenced

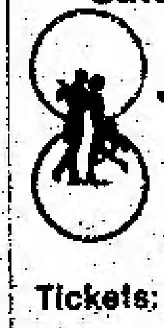
12 Temperance Street — Toronto, Ontario

Telephone 368-2470

JAPANESE HERITAGE LANGUAGE SCHOOL

BENEFIT DANCE

Saturday, Feb. 23, 1985 — 8 p.m. to 1 a.m.



at the

Japanese Canadian Cultural Centre ★

123 Wynford Drive, Don Mills, Ont. ★

Music by Bob Henmi — Cash Bar ★

Delicious snack included

Tickets: $8.00 per person, Teen Dance $3.50 in West Room

For further information contact: George Oyama 742-6285

Sono Sugie 889-2805 — Tak Kushida 755-7166

The New Canadian

479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for _______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name ____________________

Address ________________ Apt. ______

City ________________ Postal Code ______

グループ余白（オタワ）

プッスリンチにて 井手平八郎

私の友人で、オタワ市に住む児玉知子さんという墨画の先生がいる。一九六二年以来オタワに永住権も得て住んでおられる。ご主人は農務省の児玉秀臣博士である。彼女の日本の家が私の親戚の裏隣という縁で、姉弟の様な交際をしていただいている。

彼女は一九六八年以来、オタワ市の美術センターでカナダ人に墨画を教えておられる。彼女の持つ「グループ余白」は墨画を愛好するオタワ在住のカナダ人によって作られたグループで、一九七七年に十二人でグループが結成された。メンバーはその美術センターで四年から八年もレッスンを受けた人達ばかりであった。

第一回のグループ余白展は一九七八年オタワ市で開催され、それ以来二年毎にグループ展を開き、メンバーも現在は四十五人に増えている。去る六月には東京でグループ余白展が催され、三十八名が七〇点の作品を持って参加した。私の許に招待状が来たので、日本の弟や親戚の者に送って見てもらった。その感想が朝日、読売新聞やNHKTVにも放送されたのに、画題もいかにも外国人らしい「クロッカスが終って」とか「りつぷんばらし」といったもので、形式や技術にとらわれる事なく、「墨」という素材を生かして培かわれた美的感覚をのびのびと日常生活の中に生かしている。むしろ日本の墨画の忘れられた心を、オタワの自由な環境の中に生かした児玉知子さんの墨画の精髄ともいえよう。

国際文化交流の叫ばれる今日、彼女が増々努力され、近い将来トロントの日系文化会館でも、彼女と青い目の生徒達の作品が鑑賞できる事を望みたい。

ブック中の忘れ物

【オタワ】首都の図書館や古本店のブック中には忘れ物をしたり、百ドル札をページの間にはさんだのも時折り出てくるという。

あるブック中にはベーコンの片やピッツアのスライスがはいっていたり、押花はもとより、大学卒業証や使った航空券などもある。特異なのは古書のなかに、あるファミリー全員の全裸の写真がみつかったというのもある。

詩吟けいこのぞ記

モ市 ケイ生

一月のある日、モントリオール日系人会館の一室で老若男女まじえての新春詩吟初げいこをのぞいてみた。来る三月十六日に国誠流詩吟十周年祝賀大会のための練習である。

一世、二世ら十五人が日本の歴史を詩を通じて学ぶ楽しさはまた格別の様であった。

発声、折目正しい吟則など余生をいかにすごそうかと思案する方や、日本の歴史に興味を持つ人々には最適の趣味ではないかと考えた。

モ市詩吟部の方々の一、二世が仲よく詩吟を学んでおられる様子をみせていただいて温かい気持であった。三月十六日の大会には米加から約五十人の吟士が集まるそうで成功を祈ってやみません。

愛読者の声

在日 伊藤生

ニューカナディアンの特集号を拝読。日系補償運動に関する「民主々義は裏切られた」の全文を入手したいのですがお送りいただけないでしょうか。カナダ学会では「日系カナダ人」への関心が益々高まってきております。

（伊藤氏は日本・カナダ学会の会長で、昨年カナダ政府の招きで全カナダ各地を視察見学した）

新渡戸記念庭園に新しい贈り物

バン市 角、如竹

明けて一昨年、岩手日報論説委員長、内川永一郎氏の来晩を飯田先生（UBC）の紹介で教員クラブにて懇談の際たまたま新渡戸記念庭園について話題が出た。

岩手県から何か贈られたであろうとの話から内川氏帰国後、日報に記事が書かれ、早速何か贈ろうと申し出たのが同地方の造園家藤村益次郎氏で灯ろうを寄贈したいと言う事を同年八月盛岡大副学長赤石清悦氏から伝えられ、現在の庭をこわしたくないと思い、藤村氏は幸い造園家であり、現在の庭を見ていただいた上で——と話し会った。

明けて昨年、内川、藤村両氏が来晩され、ドクター・パウ、ドクター・テーラー両氏と前記四人と私とUBC教員クラブで昼食をとり乍ら懇談し、岩手産の自然石の灯ろう高さ六呎、場所その他については藤村氏と私に一任。双方満足に歓談。藤村氏はヨーロッパその他海外における日本庭園を見て「その内では最高の庭」と賞さんされた。そうした事からも同氏の力の入れ方は想像に難くあるまい。

去る十二月二十四日内川、藤村両氏から手紙を受け取った。現在の灯ろう、七重の塔の破害の物も造り、新渡戸博士の有名な「願はくはわれ大平洋の橋とならん」の小さいながら碑も造りましたという手紙を受け取った。これで岩手県の面目も立つことであろう。それ以上に新渡戸庭には新たなる光彩を放つことであろう。

銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）六五一－一八〇六〇
（宅）六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO,
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に
応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。160M。2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H400×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

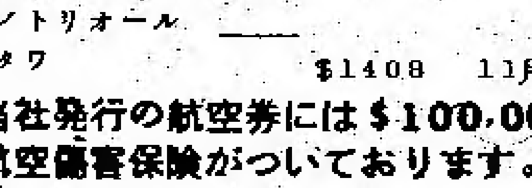
もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
本年も当社の旅行をお楽しみ下さい。
お気軽にご相談下さるようお待ちしています。

日本往復の 航空券お買上げの方に
無料で リムジン クーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス。


モントリオール
オタワ $1408 11月18日から
＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようaは休みです

わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ・祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange・SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977－6578

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

(八十七)　青島幸男

1949・夏(十八)

やがて清さんに連れられて鉄一が帰って来た。

「どうも狐につままれたような話でね、警察へ行ったら、もう帰っていい。理由も何もねえんですよ、さすが昔、皇宮警察の食堂までやった弁菊ですね、たいしたもんだ」

清さんは一人わかったようなことを言っていたが、ハナはもう金輪際警察に厄介かけるようなことをやってくれるなと泣くようにして鉄一にたのんだ。

昼過ぎ、ハナが美容院から帰って来るとやっちゃんがいきなり飛び出してきて、

「おかみさん、聞きました」

と眼をまん丸に見開いている。

「昨日の人、ほらおタカさんとかいってた人、あの人お目見得なんですって」

「えッ」

と言ったきりハナは口もきけなかった。この旅館をはじめてからもうかれこれ四年になるだろうか、ほんたさんが急にいなくなるまでは人手には苦労しなかったからお目見得詐欺なんかにあうのははじめて。ひとの話にはよく聞くが、まさかうちにそんなものが来るなんて思いもよらず、ハナはまだ信じられなかった。

「まったく驚きましたよ、今警察の連中も帰ったところですけどね、指紋とったりなんかしてもう大騒ぎ」

清さんも青い顔をしている。

「常習犯だったんですって、刑事さんが持って来た写真の中にもちゃんとありましたよ」

ちょっと斜視ぎみの眼をくりくりさせながら、ラクちゃんもまだ胸の動悸が治ってないようで荒い息をついている。

「それで何か持ってかれたのかい」

ハナは先ずそれが気になった。

「ええ私がお客さんからあずかっていたお金なんですけど」

「いくらだい」

「一万円なんです」

ラクちゃんは急にベソをかくような顔になった。

「ほかには」

「お店の売り上げやなんかは住居の方へ持っていってあったもので……、ほかには別にたいして……」

清さんもショックだったらしく、

「ちょいと一晩の稼ぎ、普通の人だったら三ケ月分の給料だよ、やりやがったねえ、ふてえアマだよ」

とむやみと汗を拭いている。

それからラクちゃんは昨日からのいきさつを話した。

「あれからお掃除や洗いものを手伝ってくれて、お泊りのお客さんの夕食を出し、あとかたづけを済まして、夕食後一緒に銭湯に行き、帰って寝ました、そして今日になって昼食のあと、王子へ荷物を取りに行くといって、来た時と同じように出て行きました」

ラクちゃんは刑事に何度も同じことを、言わされたに違いない、暗誦するようによどみなく言った。おタカさんが出かけたあと、お客さんがあずけたお金を取りに戻ったのでラクちゃんが箪笥を開け、はじめて金がなくなっているのに気がついてあわてて警察へ電話をした。とこれがいままでのいきさつらしい。

如月クラブ文化部主催　金カナダ募集短歌

中野雨情選

〈佳作〉(順不同)

旋風の渦の中なる我が家には安否気遣り電話鳴り次ぐ　森 明星

子に勝る男の情の数々に思いうかびて涙にじみき　森 きさ

この夏も生きながらえて去年よりも深き心に歎異抄よむ　松下 甚松

洗濯と掃除の礼に傘二本買ひて親子と親しみ合へり　蒲川 金塘

空曇り月は見へねど十五夜の綱引く児等の掛声清し　福田 清

彦根城と聞けば徳川鎖国の幕政倒せし井伊大老おもふ　北川 笑川

種を蒔くたびに笑顔となるわれの五十年は稔りの幾帰　北川 風鈴

診断は疲労の一言に梅雨晴るる燃へたつ新樹風よぶ如し　林 浪子

香典持ちこの地去り行く若夫婦握手せし手に力こめつつ　馬場、紫津

洋々たる海辺に佇ては我を失し寂しき心呑まれ洗はる　香川りつ子

議事堂の平和塔の屋の鐘緑青の屋根に時を逆打つ　越後 曇天

来る度に花持つて来る四歳の孫娘今日はパンジーとピンクカーネーション　的場 たえ

トロント日蓮仏教会
二月三日(日)
節分会法要
主任 鯉渕康雄師
[illegible] Ave., Toronto, Ont. M4J [illegible] Tel. 463-[illegible]

うおやす
魚康
(月)(火)定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
(クインズ・カウンシル)
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電:598-2002
電493-2457(自宅)

好評ブックス
真嶋知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル
※
中山吾一牧師著
「一世」(英文)
送料とも一部八ドル
※
高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも一二ドル五〇セント
※
中野雨情著
鉄柵の中で
英文によるキャンプ生活記
送料とも十三ドル

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会
一月二十七日(日)
午前十一時半
栄光祭第三主日礼拝
「神の御手が働く時」
説教 村田豊恒 牧師
日語教会学校・午前十時四五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9436

トロント仏教会
一月二十六日夜八時お逮夜
一月二十七日(日)
御正忌報恩講
午前十時半・子供礼拝日曜学校
十一時 英語礼拝
午後一時 日本語礼拝
説教 角田昇道 開教使
不二川往来 開教使
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六-六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
一月二十六日(土)
○安息日学校(土)朝九時半
○安息日礼拝(土)朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
785 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR.
532-3391

日系人聖公会
一月二十七日(日)
午前十一時半
顕現後第三主日
「かえって善をもって に勝ちなさい」
説教 河野守博 司祭
TEL 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

◎世界人類光明化運動◎
毎日が新生!!
よろこびの生活、感激の生活
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
二月三日(第一日曜)午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和・身上者(病気)平癒祈願祭
(午前十時)
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M8L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-8791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
(日曜日は休み)

ゴールデン・マイル・ミルク
日本食品を取り揃えて販売しております
よろしく願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタント、めん類、お茶、トウフ 等々
時間 月~金曜日・八時四五分~十時
土曜日・九時~九時 日曜日・九時~六時
・ロッタリオ・マシンも備えてあります。
GOLDEN MILE MILK
1535 VICTORIA PARK AVE.
ONE BLOCK NORTH OF EGLINTON
TELEPHONE 759 7669

Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切卸及び
土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街
八〇九番地
電話 店四六三-三四二六
家四六九-〇二九三

Japanese Christian Church of Grace
天恵(めぐみ)キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後一時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

カナダの寒地で訓練 北極点の踏破に挑戦

女優の和泉雅子さん意気込む

【東京】女優の和泉雅子さんが、この春、北極点への踏破に挑戦する。極点まで八百キロの大氷原を、スノーモービルを使い、五十日かけて走る。エスキモー四人の男性隊員が同行するが、零下四〇度の大自然との苦闘が待つ。カナダ最北部で二カ月の耐寒訓練を積んだ後、出発する。成功すれば、女性としては世界で初めて。「押し流されるだけの暮らしに区切りをつけ、自分の心に最高のトーテムポールを建てたいの」。三十七歳、マコは燃えている。

飛行機嫌い。船も嫌い。そして寒さが大嫌い。「三つの嫌い」を乗り越えて、二年前、テレビのドキュメント番組の仕事で、南極に出かけた。巨大な氷山、ペンギン、アザラシといった白い世界の生き物たち……。未知の大陸とめぐりあい、かつてなく豊かな気分になった。

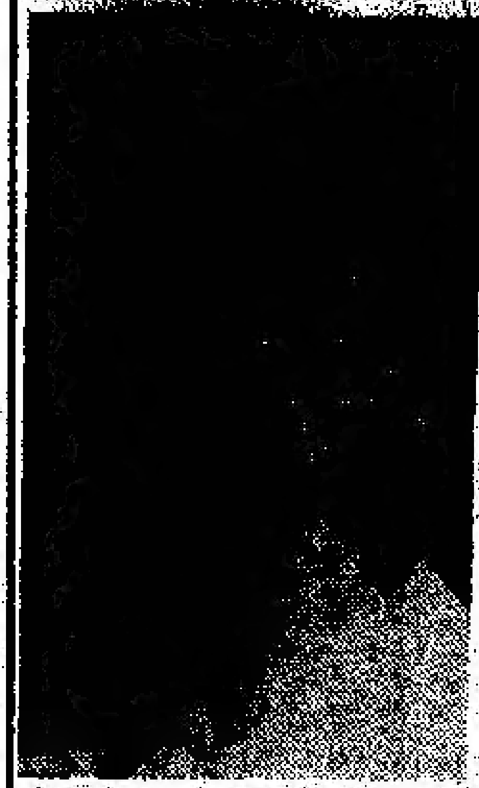
魅せられた思い出が、いつしか、もう一つの極地へのあこがれに変わった。「地球のてっぺんに立ってみたい」。去年六月、ひそかに踏破計画を練り出した。五十三年に犬ゾリで北極点に到達した日大隊の支援メンバー、五月女次男さん（四五）に相談し、十一月には一週間、北極圏の町、カナダのレゾリュートを訪れ、名ガイドとして知られるベーゼル・ジエスターセンさん（四三）にも協力を求めた。四年前から山登りを始め、ジョギングも毎日十キロ近く。体力は、それなりに自信があった。

「ドンキホーテみたいな夢見てるんじゃないの」。周囲は最初、みんな引き止めた。十歳で芸能界に入り、映画に、テレビに、舞台に、働きづめの二十七年間。「私には一生ありそうもないけど、女には産休が認められているはず。産休つてことで、休ませて」。プロダクションの社長を、そう言つてくどき落とした。正月から夏まで初めての長期休暇が取れた。

計画では、レゾリュートにベースキャンプを開設。北極点に最短距離のエルズミア島近くのワードハント島から、三月三十日、スノーモービルで荷物を積んだソリを引っぱって旅立つ。一人きりの女性を、エスキモー三人と、谷川岳のふもとで山荘を経営しながら北極へたびたび行ったことのある伊藤周左衛門さん（五一）が支える。厳冬期に比べれば寒さは緩み、途中で飛行機による補給があるとはいえ、極点まで乱氷帯でのテント生活が五十日も続く。

「コンクリートジャングルの中で育った私は、おおらかな心を失っていた。苦しいこと、つらいこと、面倒なことを避けてきた。そろそろ、人生の折り返し点を迎え、自然の中で本当の潤いを求めたくなったの」。東京・銀座生まれ。いまも、その近くに住む和泉さんは打ち明ける。この二十八日に日本を出発し、レゾリュートで、スノーモービルの運転、ライフル射撃、テントの設営などの訓練に励み探検に備える。

北極点到達は、日本人としては、日大隊のほか、いまは亡き冒険家の植村直己さんが単独で成功している。女性では英国人が挑んだことがあるが、失敗、まだ一人も成し遂げていない。



渡邊洋子さん初出演

カナダ・オペラ団は八五－八六年度の公演番組を先週発表したが、このうちに「蝶々夫人」（マダム・バタフライ）（伊国語）が十月九日から九日間トロントで公演されるが、蝶々夫人には渡辺洋子さんがカナダで初舞台。日本でソプラノのオペラ・シンガーとして知られている。

伊國系夫妻に大當り 賞金千百万ドルなり

【トロント】オンタリオ州政府のロッタリー賞金千百万ドルの大穴を引きあてたのはイタリアからカナダに移民して二十年になる病院の掃除夫とそのミシン工の妻であった。カナダ史上第二番目という大きな賞金はここ六週間の賞金がプールされた結果で、当たり番号発表後三日目の一月十五日にマリオ・パオルッチ氏夫妻が名乗り出た。

小切手を贈呈するオ州観光相バエッ氏は英語の不得手なマリオ氏のためにイタリア語で賞金額を伝えた。通訳を介してのインタビューでマリオ氏は「一九八二年の発売以来ずつと同じ組み合わせの番号で宝クジを買いつづけてきたが、こんなに大金が当たるとは思わなかった」と述べた。

同夫婦は毎週数枚ずつ買つてきて、今回は十三枚買ったうちの一枚が大当たり。買う理由は「私も何かしなけりゃね」という。マリオ氏は五五歳でいま病院の掃除夫として働いていたが早速辞めた。親類は皆イタリアにおり、二人の息子も成人して、妻のアントニアさん（四八歳）と二人暮らしだ。アントニアさんは衣料品の工場でミシンを踏み英語はまるで話せないという。

観光相は「この夫妻はキリストの言うところの地の塩のようだ」と語った。賞金は親類や友人に分けあたえるよう神が与えたものだと信じるという。「私の妹のガンの治療に使えるのも神の御心で夫に当てて下さった」とアントニアさん。望みは「借金を返して、もうちよつと大きな家に住むこと」とはにかみ、裏庭にプールかねと問われてプールなどは泳がないので必要ないと答えた。

海外日系人大会 五月の三日間に

【東京】第二十六回海外日系人大会が五月八、九、十の三日間、砂防ホール（東京都千代田区平河町２－７－５）で開かれる。これは財団法人・海外日系人協会が開催するもので北米、中南米、東南アジア、欧州など各地在住の日系人五、六百人が参加する予定。

日程は八日（水）代表者会議（議題）「国際協力と日系人問題」 九日（木）全体会議（代表者会議の報告と要望の採択やアトラクション、首相官邸でのレセプションなど）十日（金）関係方面訪問と東京都知事主催レセプション、十一日は希望者による記念旅行（有料）として筑波の科学技術博を見物する。

清掃された街路 映画監督は困る

トロントの清掃されたストリートは映画監督、ソニー・グロソー氏にとつては頭痛のタネ。一月三十一日ＣＢＣテレビで初放映される「ナイト・ヒート」と題するシリーズのエピソードに、ニューヨーク市内の汚れた街道をとの想定で、お金を使つてガーベジを街道にまきちらしたのち、撮影スタッフがコーヒー店で一休み中、市のガーベジ集めがきれいにこれらガーベジをとり去つてしまった。グロソー監督は「うわさ通り、きれいな街道のトロント」と多少ビックリしたが、再びお金を使つてガーベジをばらまいたということが米誌に報道された。市当局は大喜び。

バーリングトンの公道橋を改名

【オ州バーリングトン】「バーリングトン・ベイ・スカイウエイ」と呼ばれてきたハイウエイの長橋は今後は正式に「バーリングトン・ベイ・ジエームス・Ｎ・アラン・スカイウエイ」と呼ぶことに決定したと州政府が先週末発表した。

沙漠にまで雪

【パリ】欧州一帯を襲っている寒波は地中海を渡り、サハラ沙漠の境辺にあるスペイン領のアフリカ・ミリラにまで及び、この地方で史上はじめての降雪をみた。欧州全土における十二日間の寒さのため死者は三百人を完破している。

△森田広吉氏は一月三日ウイニペッグで死去。告別式は一月四日正木牧師により行われ、五日チャペルローン墓地に埋葬した。喪主は妻ふじのさん。

△五百井ヒトユキ氏は一月十二日トロントのセント・マイコル病院で死去。葬儀社で密葬を行い、パインヒル墓地に埋葬した。喪主は妻キムさん。

△柴田初さん（七五）は一月十六日未明、トロントのキャソルビュー・タワー養老院で死去。十八日夜仏教会で告別式を行い、セント・ジエームス葬場で火葬した。

故母西村スミエ（九〇 和歌山県出身）儀、去る一月九日午後六時半、市内マケラ・ゼネラル病院にて静かに浄土へ旅び立ちました事を生前勝知の皆様にお知らせ申し上ます。

追つて十一日午前十一時シケン葬儀社に於てマニトバ仏教会の林良晴開教使と林留補教士により告別式を行いました節はお寒い中にも拘らず多数皆様のご会葬を頂き、その上過分の供花、香典、弔辞弔電等のご厚志に預り、遺族一同心より深くお礼申し上ます。

尚、故人生前中にお受け致しましたご交誼並に自宅静養中度々のお見舞の上、長い間のご友情に対しまして感謝致します。今後とも相変らぬご交誼の程紙上を借りてお願い旁々お礼申し上ます。

オ州サンダベー
喪主 長男 西村喜夫
妻 西村富子
二男 西村貞男
妻 西村喜久枝
三男 西村節弥
四男 西村修
妻 ジョン
女婿 松居音弘
長女 美佐代
女婿 那須実
二女 弥生
三女 西村真佐緒
四女 西村逸美
孫一同
在日実妹 上田静枝
在日親族 坂田守弘
サンダーベイ仏教会
同友の会
友人一同

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

陶器や漆器
日本食品及び各種陶器・漆器を豊富に取りそろえ、皆様のご来店をお待ちしております。
古屋ギフト部

慣例ケベック雪祭り 1985
2泊3日 139.00 カナダドルより
おひとり様（二人部屋使用）
出発 2月7日－10日、2月14日－17日
くわしくは古屋トラベルサービスまで
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

続 あの日あの頃

「忘れられないインシデント」

本紙年末特集号に、ウイニペッグの安倍美丸（与志呂）氏が「あの日あの頃」と題し兵役適齢期にあつた日本人をまず「ロード・キャンプ」に送り込む前後について興味深く書いて下さつた。安倍さんらが送り出された同じ列車ではなかつたが、同じ事情のもとにバン市のユニオン・ステーションからロッキー山中のロード・キャンプに送られた中年の一世にからまるインシデント（小事件）をそのグループのキャンプリーダーであつた村井英雄さんがキャンプ閉止後、酒宴の席で話してくれたことが、いつまでも脳裏から離れないでいる。四十年ほど前のことなので記憶をたどりながら安倍さんの「あの日あの頃の続篇」ということにして頂いて読者に供したい。（森研三）

このインシデントの中心人物は中年の一世で、背は五呎四、五吋ほどだが、肉体がもりもりとして、一見、山働きしてきた男ということがわかる。この男はキャンプに入つてから木下辰夫という名前であることがわかり、バンクーバー島の山奥でフオラー（立木を伐り倒す仕事）をしていたという。

木下は安倍さんと同様、応召してバン市に出たのち指示に従つてその日ユニオンステーションに姿をみせた。駅には多くの見送りがいて、キャンプ行きの人たちに「カラダを大切にしてねー」と月並みな別れのあいさつと握手を交わすシーンがどこにでも見られた。

木下は知人がないとみえてただひとり酔い機嫌で、手まきのシガレットをくわえて、あたりをキョロキョロと見渡していた。木下は左手に自分で巻く刻みタバコの入つたキャン三個を細いロープでくくつたのをぶら下げ、足許には古く大きいスーツケースをおいていた。やがてマウンテーがキャンプ行き数十人に対し「これから乗車だ。ラインをつくつて入れ」と命令した。

マウンテーはピストルも持たず、全くの丸腰であつた。キャンプ行きグループは最後の別れを見送りの人たちや家族と行つたのち、ふりかえりふりかえりしながら指定のコーチの前にラインアップして車内に入つていつた。

ところが木下はグループのこの行動とは絶縁であるかのように、依然として巻いたシガレットを吸いつづけ、タバコ罐をぶらさげたままの姿勢であつた。この木下を認めたマウンテーは「ヘイ・ミスター・カマン！」と乗車を促すために木下に接近し、左肩に手をかけて軽く押した。そのとたん、ぶら下げていた三個のタバコ罐がバラバラになつて次々とプラットフォームにころがり落ちてしまつた。

悠々とタバコを吸つていた木下は三個のタバコ罐がころがるのを見ると、パッと目をむき、口をいがめて「この奴、何をしやがるんだい、ダイムユー」とののしり、マウンテーをにらみつけた。いつのまにか右手に刃渡り五インチほどのナイフを握つて迫ろうとしていた。キャンプリーダーの村井さんはラインアップをワッチしていたが、誰かが「ナイフを出しよつたぞ」と大声でいうのでふり向くと、三十代の若いマウンテーと木下がまるでプロ・レスラーが試合前のような格好になつているのを認めた。

村井さんは六呎もある長身者で、しかも二百斤もある大男なのだが、すばしこく、二人の間に割り込み、いつの間にか木下は村井さんの太い両腕に抱かれて身動きもできずナイフをポロリと落とされてしまつた。「おい、馬鹿なマネはするな！」と村井さんに大声で叱られた木下は、村井さんのさげたスーツケースの後を追うようにして乗車した。

この出来事をすでに車内にいた連中のある者は車窓から見ており、こりや大変なことになつたなあ、マウンテーかられわれはきつとキャンプでいじめられるに違いないと思つた、という者もあとからいた。ほんの三十秒間ほどの対立だつたが、丸腰のマウンテーにナイフで挑戦したのだから「えらいことになるよ」と連中が恐れたのは当然であつたであろう。

村井さんは木下を窓側に座らせ、自分は通路側にどつかと座つて木下が二度と飛び出さないようにレッドキャンプのキャンプ地までワッチしつづけた。マウンテーはプラットフォームからナイフをひろい上げ、タバコ三個をひろつてくり直し、何事もなかつたように車内に入つて最後方席に坐つたまま、日本人の誰とも話さずにロッキー山中のキャンプまで護送する任務を完うした。

レッドキャンプについて二日目、マウンテーは白系のキャンプ・スーパーバイザーに一切をまかしてバン市に帰つたが、その直前、木下を呼び出して「ジス・イズ・ユー・ナイフ」と一言いつて、木下のナイフを返した。木下はそのナイフでキャンプ中、幾つものすばらしい木彫りをつくりあげた。そして村井さんに「いつか会つたらマウンテーに渡してくれ」と黒熊を形どつた見事な木彫りをことづけた。

「俺はうれしかつたよ。木下もやはり日本人じや、なあ、もう一杯いこう」と村井さんは盛んに私のカップに酒を注ぐのであつた。（すべて仮名）

補償に対する私見 (一)

平松豊志

新年を迎えんとして、去りにし一ケ年をかえり見て誠に感多き思いがする。去りにし大戦に、強制移動を余儀なくされし、日系人に対する損害賠償の件が新らしき年を迎えて、政府当局の正式謝罪として発表されるのを、心待ちにしている一人であります。

当トロントにおいても、日系市民協会を中心としてこの問題が研究論議されながら、全加日系人の動きの中に残念ながら意見の統一が見られず、悲しい事に、当局をして日系人間意見の不統一と発言され、かかる記事を新聞紙上に散見される事は、誠に残念な事といわざるをえない。

不法なる日系人総移動の損害を物的に換算する事は、実に困難中の難事である。然し大別し得るは、強制総移動により剥奪されし物的損害「動産、不動産」と強制総移動による、肉体的、精神的損害に分類出来ると思う。精神的損害を物的に換算する事は至難中の難事にして、おそらく如何なる人知を用いても、とても万人の満足する解決を望む事は出来ない。これは世の識者におまかせする事にして、総移動による物的損害に関して、フレザー河沿岸の農村に関係ある一人として私はかく考えている。

大戦三十五年前以来フレザー河南、北両岸の、雑木生い茂る未開地に開拓のオノをふるいて、B・C州のイチゴ産業を確立されし先駆者をしのびつつ一言したく思う。ニューウエストミニスターよりミッションに至る約五十マイルのフレザー河の両岸には、約七百家族の日系農家が土地を所有する自活農として、B・C州農業発展に多大なる貢献をされてきた。然るに、去りにし大戦に不法にも強制移動を強いられしこれら農家の人々、約三千人が受けし、肉体的、精神的な苦しみは不動産を有しない人々よりも、もつと過酷であつた如くである。

然し私はこの紙上に、その精神的苦しみを物的に、また文筆に表現する事すら出来ない。ただフレザー河沿岸に住いされし日系農家の物的損害に関しては、的確な数字とはいえないまでも、フレザーの里に多くの人を知り大戦さえなくば、フレザーの里に一農家として生きていたであろう自からを思いつつ、物的損害に関するフレザーバレー農家の真実な姿を数字に表現したく思つている。然し私はこれが的確な数字を知る為には、今日カナダ全国に健在に生活していられる家族の損害額算出に待つの外はない。

現在当トロント市にも、日系人間に二つの会が組織されて、意見の対立となつている。AとBの会で主張される賠償額が、果して如何なる根拠を起点として主張されるかに思い至りて、私は残念ながら判然としないものがある。私は二万一千人に及ぶ日系人強制移動の中で、私の知らない魚業、商業、工業の各方面は、その方面に詳しい人にお任せして、フレザー河沿岸に住いされし日系人農家の事のみに限つて発言致します。

日本館千百万ドル

【バンクーバー】一九八六年、バン市のフォース・クリーク北側に設けられる「エキスポ八六」に日本は「ジャパン・パビリオン」費として内閣は千百万ドルを計上した。国会の承認を必要とする。

求人　日英両語のできる事務職員求む。履歴書郵送。委細面談。
在モントリオール日本国総領事館（石塚まで）
TEL（五一四）八六六－三四二九
600 RUE DE LA GAUCHETIERE OUEST, SUITE 1785
MONTREAL, QUEBEC, H3B 4L8

中山吾一牧師の力作（英文）
「二世」は好評です
一部八ドル（送料ふくむ）本社で取り扱つています。

安全な暮しに役立つ映画とお話の会

トロント新移住者協会主催

日時＝二月九日（土）午後二時－午後五時
場所＝日系文化会館イーストルーム
講師＝メトロポリタン・トロント警察署
ドンミルス地区犯罪防止課
ポール・リピセン警官（通訳付き）
映画＝「強姦にご用心」英語、十七分
会費＝無料

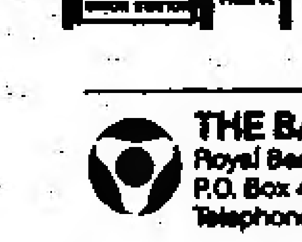
話題は、一般市民の暮しに役立つ安全対策についてですが、特に女性やシニア・シチズンにも関係のあるお話が用意されております。老若男女どなたでも出席されて良かつたと思うと受合いです。

皆様お誘い合わせの上、どうぞお気軽に御来場下さい。

問い合わせ先＝七五七－七五九七　鳥貫

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2180
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

カナダ・ペンション増率へ

蔵相會議で合意 年内に一齊實施

【モントリオール】一月十五日にマイケル・ウイルソン蔵相は十一州の各蔵相と会合し、カナダ・ペンション保険料引き上げの意向をまとめた。七時間に及ぶ会議であつたが各州蔵相は連邦政府の提案に同意を示した。

会談後の記者会見でウイルソン蔵相は「カナダ・ペンション・プランとケベック・ペンション・プランの保険料率引き上げが六ヵ月から一年以内に通告されよう」と語つた。同蔵相は具体的な引き上げ額については述べなかつたが、打診されているものはかなりの増額であるという。

これらペンションの掛け金はほとんどすべての労働者、雇用者、自営業者が支払つているものである。現在は控除前の年収が二万三千五百ドルまでであるなら、その一・八％の三八〇ドルを最高年額として労働者が納めている。また雇用者はその同額の掛け金を従業員のために負担する。従つて掛け金増額は労働者、雇用者相方にとつて増税を生むことになる。

最近オンタリオ州で出された提案は二〇一三年までにその額を三倍に引き上げるべきだというものであつた。課税額の高さに今でもあえぐビジネス界であるのに、今回の連邦政府の提案にはそろつて州政府も同意という連携ぶりだが、ウイルソン氏は「各蔵相も増額しなければプランが倒産すると承知だからだろう」と説明した。今のままの額だと二〇〇四年には資金不足に陥いるという。一九六六年以降ずつと同じ方式で算定されてきた掛け金率だが、ついに増額を必要とすることになつたもので、そのカナダ・ペンションは一九八五年度の場合六十五歳以上の退職者は月額最高四三五・四二ドルを受給できる。

民主大統領出る 伯國で廿一年ぶりに

【ブラジリア】一九六四年以来軍事政権が敷かれてきたブラジルに、去る一月十五日最初の民主大統領が選出された。四八〇票で対抗の軍部出身の候補に三百票あけて当選したのは、ブラジル民主党の党首タンクレド・ネビイス氏（七四歳）。

野党候補として軍事色濃い社会民主党の立てるパウロ・マルフ氏（五三歳）と競つた結果の勝利であつた。勝利のスピーチでネビイス氏は「これは国家に希望をもたらすもの。長い混乱と犠牲の末に得た民主主義である」と感激をこめて語つた。

ネビイス氏は地方州の知事であつたが、民主派同盟に推されて昨年末より大がかりなキャンペーンを行つてきた。ブラジルつ子は熱狂的にサンバを踊つて新大統領誕生を祝つた。「これで始めてブラジルにも希望がさす」と喜こぶ市民達である。

ネビイス氏は三月十五日から執務に就くが、その時にはお祭り騒ぎもさめて真の指導力が問われることになろう。インフレ率が二百％、失業者があふれ、外国の借款は千億ドルに達するブラジルのカジ取りは容易ではない。ネビイス民主政権はまず軍国的な法律の改正から手をつけることになるようだ。

カナダの丸太小屋 日本人客に大受け

ログキャビン

【エドモントン】日本人がカナダのクラフトを好むのは、シーズンにバンクーバーやバンフで土産品店に殺倒する日本人客で知られよう。だが、ちよつと大きめのカナダクラフトがいま日本で売れだし、アルバータ州の業界を喜ばせている。

商品は丸太小屋（ログキャビン）で昨年の夏に北海道で行われた展示ショーで人気を得、その後は輸入注文が増える一方である。アルバータ州のハンドクラフト・ログキャビン社はすでに三五万ドルを売り、あらたに二百ユニット四百万ドルの注文をまとめつつあるという。

社長のウォルター・マレー氏は「今年は最良の年になりそうだ」と喜こぶ。海外宣伝カタログを見た日本のビジネスマンがエドモントンにあるマレー氏の家族経営の工場に現れ、北海道で開催の展示ショー出展の話が成立した。アルバータ特有の手組みの良さを活かした伝統工法が自然派ブームの日本でうけたのだつた。

ショーに自らのり込んだマレー氏の飛行機賃やキャビンのコスト、組立費などの半額は連邦政府が振興費として負担した。「日本の人々の暖かい歓迎ぶりと、キャビンへの関心が印象的だつた」と語る。

マレー夫妻はもともと非行青少年に更正の機会を与えるために工場を開いて、今は二十五人の作業員をかかえる。「実は経営は苦しく国内だけに頼つていたら去年にも倒産していただろう」というが、今は先行き明るい模範工場となつた。

北米大陸の發見者は ウエルズ人の船乗り

【ロンドン】小さな子供でも北米大陸発見といえばコロンバスの名を挙げよう。だが新年になつて英国の地質学者が五〇年の研究の後に、コロンバスより以前の発見者がいると報じた。退役した大学教授であるアーサー・デービス博士は英国で権威の王立地質学会誌に「発見者はウエールズ人の航海士ジョン・ロイドだ」と証拠をあげて発表。

コロンバスの新発見の航海は一四九二年だが、その前の一四七五年にシナへの北西ルートを捜すうちに大陸に出会いハドソン湾からメリーランドを探険したという。ロイドはライバルが現れるのを恐れて発見を隠したが、当時船乗りの中で尊敬されていた航海士仲間のジョン・カボットにこつそり打ち明けた。後にカボットは英国王ヘンリー七世のスポンサーのもとに一四九八年にロイドの航跡をたどつている。その間にコロンバスがスペインのイザベラ女王の後援で大陸発見の名乗りを挙げてしまう。

デービス博士はロイドが秘密にした裏には彼のグリーンランドでの密貿易の発見をおそれたということを推測する。博士はウエールズ地方の研究を生涯の課題にしてきたが、ハドソン海峡の先の碑に「一四七六年ジョン・スコルパス到着」とあるのを知り、スコルパスとは賢者の古語で「スキルフルのジョン」と呼ばれたロイドであるという結論に達したという。この説が真実なら北米大陸の歴史はちよつぴり変りそうだ。

屋根付きスタジアム ト市下町に建設

オ州のウイリアム・デービス首相は待望の「大スポーツ・スタジアム」をトロント下町に立つCNタワーのふもとに工費一億三千万ドルで一九八八年完成予定で建設するプランを先週末の記者団会見で発表した。

屋根が自由に開閉する仕掛けの大スポーツ・センターは市郊外に適地があるとして各地区のものすごい誘致運動がここ二、三年間くりひろげられていたが、やはり下町のホテル、交通機関等を考慮してCNタワーの土台そばに建てることにしたと州首相は説明した。

工場見學で有名 外人にとつて川崎市

【東京】日本を訪れる外国人は「フジ・キョート・テンプル」というのがこれまでの観光スタイルであつた。しかし、近年になつて着目されてきたのは日本の企業見学ツアー。東京に隣接する川崎市は公害の町で決して観光に適した場所には思われないが、工業地帯として多くの大手企業の工場があるため、にわかに外人ツアー場所となつた。

米国のグレーハウンドラインに比べられる東京の観光ツアーバス会社の鳩バスは「工場見学ツアー」を設けているが、昨年度は前年の五割増えた二千四百人の外国人が参加したという。

同社の高橋副支配人は「米国人には銀座、浅草ツアーが断然人気だが、アジア系の人々や技術者、ビジネスマンの間で工場ツアーの人気が広がつてきた」と語る。日本企業繁栄の秘密や、経営方針に触れたいと忙しいスケジュールを割いて参加する海外エリートも多い。

それだけに質問も突つこんだもので、「終身雇用制の弊害は？」とか「貿易収支不均衡についての対策は？」とか開かれるのでガイドは大変。「工場ツアー」はガイドにだけは不評のようだ。理由を尋ねると「左に見えますのに富士山ならぬ山を削りとつた建設地とか、右に見えるのは工場の列。道路は混むし、空気も悪い」と外人客と人気を別にする。

オ州首相選をテレビ生放送

【トロント】一九七一年にオンタリオ州首相として、在職以来十四年間の長期にわたつて州を治めてきたビル・デービス氏が昨年引退宣言をし、その後継者を選ぶ保守党々首選大会がいよいよ行われる。

トロント市のCBLTテレビ放送（チャンネル5）ではその実況を解説を加えて視聴者に届けるという。「コンベンション八五年」とタイトルする番組は一月二十四日（木）午後六時半からデービス州首相の功績をたどり、選挙を展望する。

二十五日夜は各候補のスピーチ。マクマテイー検事総長、テイムブレル農相、ミラー産業相、グロスマン蔵相の各々が舌戦をくり広げる。最終の二十六日には正午から選挙速報が中継され、投票結果発表まで詳しく報じられる。

古代のBC州先住民 東洋系人の説が有力

【カナディアン・シーンより】BC州西海岸先住民は他のインディアンと特徴や生活様式が異なるが、最近の調査に基づく学説では東洋系の起源を持つとの可能性が投げかけられている。一九七三年頃から開始したバンクーバー島近辺のサリシュ及びヌーツカ族の遺跡調査は一九八一年に終り、資料をもとに考古学的探究が続けられてきた。

このほどその結果が「アルパニの有史前記」としてまとめられたが、それによると有史前何千年も前の古代遺物が土中から発見されたという。共著者のマクミラン、シンクレアの両氏は歴史と先住民研究の学者である。

西岸インディアンの住居は他の平原の人々のテントと異り、木造アパート方式の建物。太平洋遠くまでがつしりした船に乗りくんで捕鯨も行つた。その海洋術などや当時の地形の変化から推察すると、これらの人々は北部中国系又はロシア系の流れを組むとも考えられる。現に生存の西岸原住民の顔や骨格は極めて東洋的である。彼らは独自の文化や伝統の継承に積極的だといわれている。

戦時対処令の検討開始へ

【オタワ】戦時中及び後の日系人差別を大義名文化した戦時対処令をオタワが今一度検討しようという。先週、ロバート・コート国防相は戦時令の見直しが進行中であると語り、現状のものにとつてかわる新しい条例の考案があるとした。といつても、このオタワの発表は日系人補償要求に対する反応ではなく、インドのガス洩れ事故のような大災害に備えての懸案である。

全加日系人協会は来る二月二日と三日カルガリーで集合し、補償問題について協議。